

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MODE D'EMPLOI

E-27 Strobe

Party-Stroboskop

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for further needs!
Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures!

Weitere Produkte aus dem EUROLITE-Sortiment:
 Further products from the EUROLITE-range:
 Autres produits de l'assortiment d' EUROLITE:

Beschreibung	Best.-Nr.	Beschreibung	Best.-Nr.
LO-3 Party-Lichtorgel	42104010	Rotor 4-fach Party-Strahleneffekt	50901650
Spiegelkugelset	50101855	Prism Rotor Party-Strahleneffekt	50901710
Lauflichtschlange klar, klare Lampen, 7 m	5050010L	U-1A Disco-Strahleneffekt	50905005
Lauflichtschlange milchig, klare Lampen, 7 m	5050020L	B-35 Party-Strahleneffekt	50906580
Lauflichtschlange rot, 7 m	5050030L	B-100S Party-Strahleneffekt	50906590
Lauflichtschlange gelb, 7 m	5050040L	B-15 Party-Strahleneffekt	50906680
Lauflichtschlange blau, 7 m	5050050L	B-19 Disco-Strahleneffekt	50907135
Lauflichtschlange grün, 7 m	5050060L	B-20 Disco-Strahleneffekt	50907138
Lauflichtschlange klar, 4-farbige Lampen, 7 m	5050070L	F-230 Party-Lichtleiterereffekt	51121000
Lauflichtschlange milchig, 4-farbige Lampen, 7 m	5050080L	F-240 Party-Lichtleiterereffekt	51121100
Lauflichtschlange ICE, 7 m	5050145L	F-100 Party-Lichtleiterereffekt	51121300
Lauflichtschlange 4-farbig, mit Steuerung, 7 m	5050150L	N-15 Party-Nebelmaschine	51702148
Lauflichtschlange 4-farbig, mit Steuerung, 10 m	50501560	LP-1 Laserpointer, Punkt	51741005
Deko-Lichtschlauch klar, 24 V	50510020	LP-2 Laserpointer, Stern	51741010
Deko-Lichtschlauch gelb, 24 V	50510030	LP-3 Laserpointer, mit 4 Mustern	51741012
Deko-Lichtschlauch grün, 24 V	50510040	LP-4 Laserpointer, mit Herz/Punkt	51741014
Deko-Lichtschlauch rot, 24 V	50510050	LAS-4 Party-Laser	51741095
Deko-Lichtschlauch blau, 24 V	50510060	LAS-6 Disco-Laser	51741110
Deko-Lichtschlauch violett, 24 V	50510070	D-16 Disco-Strahleneffekt	51806221
Deko-Lichtschlauch klar, 230 V, 1-Kanal	50510076	D-26 Disco-Strahleneffekt	51806227
Deko-Lichtschlauch gelb, 230 V, 1-Kanal	50510079	MF-3 Disco-Fächereffekt	51806254
Deko-Lichtschlauch grün, 230 V, 1-Kanal	50510082	Miniflower Weiß Party-Flowereffekt	51808280
Deko-Lichtschlauch rot, 230 V, 1-Kanal	50510085	Miniflower Color Party-Flowereffekt	51808282
Deko-Lichtschlauch blau, 230 V, 1-Kanal	50510088	Moving Flower Disco-Flowereffekt	51808292
Deko-Lichtschlauch violett, 230 V, 1-Kanal	50510091	Color Moon Party-Flowereffekt	51808919
Deko-Lichtschlauch klar, 230 V, 2-Kanal	50510210	B-10 Party-Strahleneffekt	51812235
Deko-Lichtschlauch gelb, 230 V, 2-Kanal	50510220	DS-10 Disco-Fächereffekt	51812250
Deko-Lichtschlauch grün, 230 V, 2-Kanal	50510230	Z-20 Disco-Strahleneffekt	51812541
Deko-Lichtschlauch rot, 230 V, 2-Kanal	50510240	Moving Star Disco-Flowereffekt	51812575
Deko-Lichtschlauch blau, 230 V, 2-Kanal	50510250	Disco Strobe 50 Party-Stroboskop	52200611
Polizeilicht Disco-Effekt, gelb	50603020	Disco Strobe 400 Disco-Stroboskop	52201095
Polizeilicht Disco-Effekt, rot	50603025	SC-3 Lauflichtsteuerung	70058520
Polizeilicht Disco-Effekt, blau	50603027	SM-2A Schwanenhalsleuchte	80702355
Polizeilicht Disco-Effekt, grün	50603030	SM-2B Schwanenhalsleuchte	80702351
Farbwechslerset	50800530	SM-3A Schwanenhalsleuchte	80702353
TP-36 Party-Schwenkpunktstrahler	50900480	SM-3B Schwanenhalsleuchte	80702350

eurolite[®] GERMANY

Info-Hotline: +49/9 31/40 61-660

BEDIENUNGSANLEITUNG

E-27 STROBE

Party-Stroboskop



ACHTUNG!

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
Niemals das Gerät öffnen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Betriebsanleitung genau beachten.

EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, daß Sie sich für ein E-27 STROBE entschieden haben. Sie haben hiermit ein kompaktes Stroboskop für den Dekobereich oder Partyraum erworben.

Nehmen Sie das E-27 STROBE aus der Verpackung.

Prüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG!

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit der Netzspannung 230 V. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muß der Anwender die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke unbedingt beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.



Unbedingt lesen:

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!



VORSICHT AUGENSCHÄDEN!
Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle, da bei empfindlichen Menschen u. U. epileptische Anfälle ausgelöst werden können (gilt besonders für Epileptiker)!

Betreiben Sie das Stroboskop niemals ohne oder mit gebrochener Schutzscheibe!

Beachten Sie bitte, daß Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Das Gerät kann an jedem beliebigen Ort in trockenen Räumen installiert werden. Achten Sie jedoch darauf, daß das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, daß keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Beachten Sie bitte, daß eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

BEDIENUNG

Achtung: Bevor Sie das Strobe einschrauben, unbedingt Fassung freischalten!

Schrauben Sie das Strobe in Ihre E-27-Fassung ein. Sobald Sie die Leuchte einschalten, blitzt das Strobe mit 1-3 Blitzen/Sek.

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Sicherung darf nur vom Fachmann gewechselt werden.

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie nur Originalersatzteile.

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Stroboskoplampen erreichen Temperaturen von bis zu 200° C.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

TECHNISCHE DATEN E-27 STROBE:

Spannungsversorgung:	230 V/50 Hz
Gesamtanschlußwert:	5 W
Blitzrate:	1-3 Hz
Gewicht:	61 g
Maße (LxD):	117 x 51 mm

Bitte beachten Sie: Technische Änderungen bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
10/98 © Alle Angaben ohne Gewähr!

OPERATING INSTRUCTIONS

E-27 STROBE ***Party-stroboscope***



CAUTION!!

Keep this device away from rain and moisture!
Never open the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initial start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device have to:

- be qualified
- follow the instructions of this manual

INTRODUCTION

Thank you for having chosen a E-27 STROBE. You have acquired a compact strobe for decorations or party-rooms.

Unpack your E-27 STROBE.

Before you initial start-up, please make sure that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and do not use the device.

SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION!!

Be careful with your operations. With a voltage of 230 V you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



Important:

Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.



CAUTION EYEDAMAGE!

Never look directly into the light source, as sensitive persons may suffer an epileptic shock (especially meant for epileptics)!

Do not operate the stroboscope without glass pane! "Replace every broken glass pane."

Please consider that damages caused by manual modifications to the device are not subject to warranty.

OPERATING DETERMINATIONS

This device was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

You can install the device at any desired place in dry rooms. Please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not allow an operation by persons who do not know the device well enough. Most damages are the result of an unprofessional operation!

Please consider that for safety reasons unauthorized modifications to the device are forbidden!

OPERATION

Caution: Never screw the strobe in without having disconnected the lamp-socket from the mains!

Screw the E-27 STROBE in your E-27 socket. As soon as you switch the lamp-socket on, the strobe flashes with a flash-rate of 1-3 flashes/second.

CLEANING AND MAINTENANCE

The fuse may be replaced by qualified staff only.

There are no servicable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

When operating strobe lamps, the lamp will reach temperatures of up to 200° C.

Should you have further questions, please contact your dealer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS E-27 STROBE:

Power supply:	230 V/50 Hz
Power consumption:	5 W
Flash-rate:	1-3 Hz
Weight:	61 g
Dimensions (Lxd):	117 x 51 mm

Please note: All specifications are subject to change without prior notice.

10/98 © Errors and omissions excepted.

Français

MODE D'EMPLOI

E-27 STROBE ***Stroboscope de fête***



ATTENTION!
Protéger de l'humidité.
Jamais ouvrir le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en marche, le maniement et l'entretien de cet appareil doit

- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un E-27 STROBE. Vous êtes en possession d'un effet lumineux puissant.

Sortez le E-27 STROBE de son emballage.

Avant tout, assurez vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si tel était le cas, contactez immédiatement votre revendeur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



ATTENTION!
Soyez prudent, lors de manipulations électriques avec 230 V vous êtes soumis à des risques d'électrocution!

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer un bon fonctionnement, sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.



Attention:

Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de montage ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

L'appareil ne devrait pas être mis en service lorsqu'il à été transporté d'un endroit froid à un endroit chaud. Il se forme de la condensation qui pourrait endommager l'appareil. Laissez celui-ci atteindre la température ambiante avant de le mettre en service.



ATTENTION AUX YEUX!

Ne jamais regarder directement à la source de lumière, parce que des personnes sensibles peuvent subir une attaque épileptique (surtout valable pour des épileptiques)!

Ne jamais effectuer l'opération sans plaque de verre.

Ne jamais toucher le tube flash directement avec les doigts.

Le remplacement du tube flash doit être effectué par un spécialiste.

Toute modification effectuée sur cet appareil annule la garantie.

EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS

Cet appareil a été conçu pour un usage dans des locaux clos.

Eviter les secousses et l'emploi de force lors de l'utilisation de l'appareil.

Ne pas procéder à des transformations ou modifications arbitraires.

Vous pouvez installer l'appareil partout selon les prescriptions. Vérifiez la stabilité de l'installation et évitez des câbles traînant par terre.

MANIEMENT

Attention: Débranchez la lampe avant serrez le strobe.

Serrez le E-27 STROBE dans votre douille E-27. Dès que vous mettez la lampe sous tension, le strobe produit des flash avec une vitesse de 1 à 3 flash par seconde.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Le remplacement du fusible doit être effectué par un spécialiste.

Une ampoule stroboscopique a une température moyenne de 200° C.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter téléphoniquement. Notre spécialiste se tient à votre entière disposition pour répondre à toutes les questions que vous pourriez vous poser.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES E-27 STROBE:

Alimentation:	230 V/50 Hz
Puissance de rendement:	5 W
Fréquence de flash:	1-3 Hz
Poids:	61 g
Dimensions (Lxd):	117 x 51 mm

Attention! Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

10/98 © Caractéristiques techniques sous réserves d'erreurs au de fautes de frappes.